

**LISTA
de
LUCRĂRI**

**Comunicări științifice, ateliere, articole, conferințe, cărți,
Selecție**

Comunicări

1. *Implicații semiotice ale imaginii în En attendant Godot* de S. Beckett (Sinaia, 19- 20 dec., 1974)
2. *Propuneri pentru o tipologie de exerciții de semantică a adjectivului în limba franceză (semantică aplicată)* (Univ. din Pitești, 25-26 apr., 1975)
3. *Préliminaires pour une semiologie de la peinture* (Univ. din București, martie, 1975)
4. *Pentru un rol sporit acordat sintaxei în traducerile de texte poetice* (Univ. din Târgoviște, 9-11 ian., 1976)
5. *La synonymie dans les manuels scolaires* (în colab., ASE, București., 7-8 feb., 1980)
6. *Critères pour une typologie du discours de presse* (Univ. din București, 22-23 febr., 1980)
7. *Pour un modèle sémiotique des médias* (Univ. Al. I. Cuza, Iași, martie, 1980)
8. *Une logique des mondes possibles dans Madame Bovary* (Univ. Al. I. Cuza Iași, 9-10 mai, 1980)
9. *Problèmes de rhétorique des caractères graphiques* (Univ. din Pitești, apr., 1980)
10. *Sisteme și supersisteme grafice. Designul ziaristic* (Univ. din Pitești, 16-17 mai, 1980)
11. *Perfectul simplu vs. perfectul compus în manualele școlare* (SSF, Râmnicu Vâlcea, mai, 1981)
12. *A propos de quelques macro et micro-signes du journal* (Constanța, 1981)
13. *Sens, semnificație, semnificație* (Univ. Al. I. Cuza, Iași, 1982)
14. *Propuneri de criterii pragmatice pentru studiul discursului de presă* (Univ. Al. I. Cuza Iași, 1982)
15. *Structures argumentatives du discours de presse* (Univ. din București, 1982)
16. *Criterii sintactice pentru o tipologie a discursului de presă* (Univ. din Pitești, 14-17 mai, 1982)
17. *L'intertextualité dans la presse* (Univ. din București, 1982)
18. *La relation référent-référence dans la perspective des mentalités* (Univ. din București, apr., 1985)
19. *Pentru o circumscriere mediatizată a titlului de presă* (Univ. din București, 1985)
20. *Socio-pragmatique du titre de presse* (Univ. din București, 28-29 martie, 1986)
21. *Le discours rapporté : les verbes transcrits* (SSF, Constanța, 25-26 mai, 1987)
22. *Enunțarea ca factor de tipologizare discursivă* (Acad. României, fil. Iași, 13-14 nov., 1987)
23. *Spécificité conversationnelle de l'énoncé de presse* (VI-ème Congrès International des linguistes, Paris ; 20-25 iulie, 1997)
24. *Le discours rapporté - propositions d'exercices* (Univ. din București, 24-26 nov., 1988)

25. *Jaques Barrat. Geografia economică a mediilor. Medii și dezvoltare* (Univ. "Hyperion", mai, 1998)
26. *Dimensions sémiotiques de la presse* (Univ. din București, Facultatea de Litere, mai, 1999)
27. *Problématique de la négociation. Essai sémio-logique* (Univ. "Gh. Cristea", mai, Bucuresti, 2002)
28. *La taxonomie affective de Krathwohl* (Univ. "Spiru Haret" – București, 2002)
29. *Objectifs pédagogiques à haute définition* (I-er Congrès de la Fédération Internationale des Professeurs de Français-FIPF, Viena, 2003)
30. *Isotopie thématique et référence spatio-temporelle dans le discours de presse* (Univ. din București, Facultatea de Teologie, martie, 2005)
31. *Enquête sur la deixis d'ici/là*, Univ. Al. I. Cuza », Iasi, Centre culturel français de Iași, ARDUF, 2006
32. *Le Projet « Signes et sens ». Compréhension active de sens*, Univ. Al. I. Cuza din Iași și Centrul cultural francez, 2008
33. *Nouvelles recherches pour la lecture et la compréhension du sens de l'image*, (Univ. din Pitești, dec., 2008)
34. *Problématique de l'analyse de l'image publicitaire*, (ASE, Colloque international, 25-28, martie, 2009)
35. *Eléments de grammaire générative transformationnelle de l'iconicité publicitaire* (Univ. din București, 9-10 iunie, 2011)
36. *Analyse du discours de presse – projet* (Univ. din București-Facultatea de sociologie, 3 iulie, 2011)
37. *Archéologie d'un synthème - Orgues de barbarie - Préliminaires*, Conferință Internațională, Univ : din Pitești, 14-15 iunie 2013
38. *Pour une « archéologie du savoir » - orgues de barbarie*, Colloque International « Langage(s) et traduction » II, Univ. din București, 9-12 sept
39. *Analyse du discours de presse – un module de recherche*, « Le français de la francophonie, altérité intime, identité plurielle », Univ. Al. I. Cuza, Iași, 28-29 martie, 2014
40. *Le tryptique déictique ici/là/ là-bas – identité et altérité*, *Colocviul internațional. comparatism, identitate, comunicare*, Univ. din Craiova, 17-18 oct. 2014
41. UB2 – Les enjeux de la formation, in *L'imaginaire d'une vie*, S. Berbinski (éd), EUB, 2015
42. *Pour une archéologie du savoir –orgue de barbarie, Figement et imaginaire linguistique - de la langue à la traduction. Expériences de linguiste – expériences du traducteur*, S. Berbinski (éd), EUB, 2015

Ateliere

43. *Sémiotique et niveaux d'analyse de l'image* (1), INFOREF – Liège, Belgia, apr., 2008
44. *Sémiotique et niveaux d'analyse de l'image* (2), INFOREF – Liège, Belgia, nov., 2008
45. *Les pratiques pédagogiques*, INFOREF - Liège, Belgia, ian., 2009

46. *Découverte et traitement des obstacles à la lecture*, INFOREF, Istanbul, 2009, Turcia
47. *Structure du module de formation – proposition*, INFOREF, Univ. din București – Liceul N. Stănescu, Ploiești (atelier), 2009
48. *Lire l'image publicitaire*, conferință organizată de Univ. din București la Liceul I. Creangă – București cu concursul conducerii școlii și al prof. Beatrice Morar participantă la proiectul *Signes et sens*, 2010
49. *Didactique de la chanson –stratégies et méthodes*, FENICE, Napoli, 2010, Italia
50. *Métodologie de l'unité didactique (1)*, FRESCO, Malaga ; 2011, Spania
51. *Dimension culturelle de l'unité didactique (2)*, FRESCO, Vigo, 2011, Spania
52. *Didactique de la chanson – stratégies et méthodes*, FENICE si INSTITUTUL FRANCEZ, Napoli, 2011, Italia
53. *Quelles mises en pratiques institutionnelles d'une politique linguistique plurilingue ?*, (atelier 3), Conférence régionale sur l'enseignement du et en français en contexte universitaire, en Europe centrale et orientale, Bucarest, 4-5 mars 2011
54. *Faire vivre un projet, FADO et FRESCO*, Universidade de Porto, 2013, Portugalia
55. UB2 – *Les enjeux de la formation*, La professionnalisation des études universitaires, Colloque International « Langage(s) et traduction » II, 9-12 sept., Univ. din București

Conferințe

56. *Pour une sémiotique des médias*, Univ. din Varsovia, Fac. de litere 1996, Polonia
57. *Critères pragmatiques pour une typologie du discours de presse*, Univ. din Varsovia, Fac. de litere 1996, Polonia
58. *Typologie des caractères typographiques*, Univ. din Varsovia, Fac. de litere 1996, Polonia
59. *Systémique déictique de la trichotomie ici/là/là-bas* (Univ. „Michel de Montaigne”, Faculté des Lettres), Bordeaux 3, 2006), Franța
60. *Dimension déictique des prépositions locatives* (Univ. „Michel de Montaigne” Faculté des Lettres), Bordeaux 3, 2006), Franța
61. *Lecture de l'image publicitaire – approche didactique*, *Les JEUDIactiques*, Univ. din București, Institutul Francez, ISMB, MEC, 27 nov.2014
62. *Dit et non dit en sémiotique*, Colocviul international LANGTRAD organizat de Departamentul de limba si literatura franceza – Universitatea din Bucuresti, 2015
63. *Techniques et stratégies didactiques dans la lecture des publicités*, Universitatea din Istanbul, mai 2016
64. *Le discours historien - paramètres d'analyse*, Universitatea din Craiova, 19 mai ,2016

Notă: În primii ani de activitate, am participat uneori cu câte două lucrări pe sesiune (evident în secțiuni diferite).

Articole

1. «Carré sémiotique, origines, structure, complexification», *Colloques*, Bucuresti, TUB, 1979, 2, pp. 49-57
2. « Typologie du signe dans la presse. Statut du caractère typographique et adéquation à la TV », *Sémiotique Roumaine*, 1981, București, TUB, 1980, 11, pp. 115-131
3. «Un complexe oedipien féminin et sa nature transférentielle», *Cercetări actuale în domeniul limbilor și literaturilor străine*, ASE, Fac. de comerț, Bucuresti, 1981, pp. 191-197
4. « Stratégies argumentatives dans la presse. Niveau intradiscursif microstructurel », *Analele Universității . din București*, TUB, 1982, XXXI, pp. 16-20
5. « Jean Jaurès », *Contemporanul*, 17 dec. 1982, 51
6. «Sens, signification, signifiante», suplim. la tomul XXVII al *Analelor științifice ale Universității Al.I. Cuza*, Iași, 1983, vol.2, pp. 23-28
7. «Pour une problématique des médias», *Analele științifice ale Universității Al. I. Cuza*, Iași, 1983, sect. III b, tome XXIX, pp. 70-84
8. «Une logique des mondes possibles in *Madame Bovary*» (suplim. la tomul XXIX al *Analelor științifice ale Universității Al.I. Cuza*, “Metalimbaj și metaliteratură”, Iași, 1983, vol. 2, pp. 105-109
9. « Charles Sanders Peirce », *Contemporanul*, 13 ian. 1984
10. « Les silences de l’enthymème », *Revue roumaine de linguistique*, Bucuresti, Edit. Academiei, t. XXXIII, 2, martie-apr., 1988, pp. 111-116
11. « Discours direct vs. discours rapporté », *Revue roumaine de linguistique*, Bucuresti, Edit. Academiei, 1989, t. XXXIV, 1, ian.-feb, pp. 30-40
12. « Pentru conștiință » : Victor-Marie Hugo, *Universitas*, 1992, anul II, 3 (11)
13. «Le temps dans le texte de presse français», *Comunicările “Hyperion”*, București, Edit. Hyperion XXI, 1992, pp. 117-193, ISBN 973-95575-3-8
14. «Le rapport passé simple vs. passé composé et certaines retombées dans le processus d’enseignement du FLE», *Comunicările “Hyperion”*, București, Edit. Hyperion XXI, 1993,2, pp. 281-289
15. « Valoarea comercială a obiectivității ziarului », *Magazin Săptămâna*, 1993, anul I, no 8, 14 dec.
16. «Le discours rapporté – une taxinomie des verbes transcripseurs», *Comunicările “Hyperion”*, București, Edit. Hyperion XXI, 1994,3, pp. 191-198
17. « Ziarul – sens și semnificație », *Comunicările “Hyperion”*, București, Edit. Hyperion XXI, 1996,5, pp.235-239
18. « Spécificité conversationnelle de l’énoncé de presse », *Revue roumaine de linguistique*, Bucuresti, Edit. Academiei Române, 1996, Tome XLI, mai-aug, 3-4, pp.87-100
19. « Sémiotique de la presse. Projet de recherche », *Revue roumaine de philosophie*, Bucuresti, Edit. Academiei Române, 1997, iul-dec., 3-4, pp. 273-288
20. Congrès International des Linguistes, 20-25 juillet 1997, Paris « The Conversational Specificity of the Press Statement » (résumé), p.66
21. « Actes de langage dans la presse », *Comunicările “Hyperion”*2, Ziaristica, București, Edit. Hyperion XXI, 1999, pp.85-102

22. « Jacques Barrat: Geografia economică a mediilor » (J. Barrat : Géographie économique des médias), *Comunicările "Hyperion"*, București, Edit. Hyperion XXI, 1999,3, pp. 83-88
23. « Pour une sémiotique de la presse », *Culture de l'information et systèmes de communication* au début du XXIe siècle, București, Ars Docendi, 2000, pp.169-178, ISBN 973-8081-09-2
24. « Pour un modèle sémiologique de la négociation », *Degrés*, Bruxelles, 2000, pp.h1-h12, ISSN 07708378
25. «La traduction dans la perspective de la théorie des mondes possibles», *Comunicările "Hyperion"* Filologie, București, Edit. Hyperion XXI, 2000, 9, pp. 227-231
26. « L'objectif pédagogique entre négociation et déontologie », *Universalialia*, București Edit. ERA, 2002, pp. 203-224, ISBN 973-8153-25-5
27. « Effets discursifs de l'emploi de l'impersonnel à la une des quotidiens politiques. L'événement », *Studii și cercetări filologice. Seria limbi străine aplicate*, EUP, 2003, 2, pp.5-14, ISSN 1583-2236
28. « Valeurs modales de la deixis personnelle dans la presse écrite », *Primul simpozion Internațional – Limbi culturi și civilizații europene în contact. Perspective istorice și contemporane*, Tîrgoviște, 2004, pp. 167-176, ISBN-97387215-3-9, (republié dans la *Revue roumaine de linguistique*, 2005, tome L, 3-4, iul, pp.205-213, ISSN 0035-3957)
29. « Fondements sémio-logiques de la taxonomie affective de Krathwohl », *Comunicările „Hyperion”*, 2004, 12, pp. 193-213, ISSN 1583-395X
30. « Réflexions sur la détermination zéro au niveau des sur-titres-rubriques et des sur-titres-pages du quotidien », *Analele Universității București*, 2005, LIV pp.67-78, ISSN 1220-0263
31. « Le chronogramme – première étape dans la définition de la référence temporelle textuelle. Etude d'un éditorial », *Studii și cercetări filologice, seria Limbi Straine Aplicate*, EUP, 2006,5, pp. 5-28, ISSN 1583-2286
32. « Problématique de la définition de la deixis », *Universalialia, Biannual Review of Ethno-Linguistics Year IV*, Ed. ERA, 2006, 6-7, pp. 13-23, ISSN 1583-395X
33. « Audio-lingual method ou la méthode audio-orale », *Dialogos*, Edit. Academiei de Științe Economice, 2006, 14, pp.13-15, ISSN 1582-165X
34. « La méthode directe », *Dialogos*, Edit. Academiei de Științe Economice, 2006, 14, pp.10-12, ISSN 1582-165X
35. « Le paradoxe déictique », *Timp și spațiu – o abordare din perspectiva științelor umaniste*, FTO, Edit. Universității din București, 2006, pp. 312-315, ISBN 973737155-0
36. « Le concept de distance dans le calcul de la deixis spatiale », *Faut-il qu'il m'en souviene ?*, Cavallioti, 2007, pp. 219-230, ISBN 978-973-7622-37-2
37. ARDUF- Centre culturel français de Iași, « Enquête sur la deixis d'ici/là/là-bas », *La francophonie et la nouvelle identité européenne*, Universitatea « Alexandru Ioan Cuza », Iași, 2007, pp. 380-403, ISSN 1841-1835
38. « Objectifs d'apprentissage à haute définition- interprétation disciplinaire du modèle de Bloom », *Colloque international de langue et littérature française, Continuité et modernité du français*, Brasov, 2007, Roumanie, 2009, pp. 322-328, ISBN 978-973-598-018-4

39. « La thématization comme investissement. Essai de redéfinition et analyse thématico-isotopique d'un éditorial », *Thème et thématization : deux notions au carrefour des perspectives théoriques*, EUB, 2008, pp. 127-156, ISBN 978-973-737-448-6
40. « Le Projet *Signes et sens* Compréhension active de sens », *Revue d'Études Francophones*, Edit. Junimea, Iasi, 2009, no1, pp. 173-178, ISSN 2065-8087
41. « Nouvelles recherches pour la lecture et la compréhension du sens de l'image », *Perspective contemporane asupra lumii medievale, Actes du 1^{er} Colloque international*, Pitesti, Roumanie, 2009, 4-6, p. 212-216, ISBN 2067-8339
42. « Compréhension du sens en lecture-l'image publicitaire », *Language and literature European Landmarks of Identity, a-VI-a Conferință internațională a Facultății de litere*, EUP, 2009, Vol I, pp. 405-409, ISSN 1843 -1577
43. « L'argumentation iconique dans la publicité », *Analele Universității Hyperion Filologie*, București, 2011, pp.55-64, ISSN 1841 3382
44. « Nouvelles perspectives sémiologiques dans l'analyse de l'image publicitaire : la sémiotique indicielle houdebinienne », *Le mirage des mots. Mélanges offerts à A. Cuniță*, București, EUB, pp. 59-75, ISBN 978-606-16-0049-6
45. « Éléments de grammaire générative transformationnelle de l'iconicité publicitaire, in *Langage(s) et traduction*, S. Berbinski, D. Dobre, A. Velicu (éds), EUB, Bucuresti, 2012, pp.79-94
46. « Université de Bucarest, UB2 – Les enjeux de la formation », in *L'imaginaire d'une vie*, S. Berbinski (éd), EUB, 2015, pp.187-191, ISBN 978-606-16-0621-4
47. « Pour une archéologie du savoir –orgue de barbarie », *Figement et imaginaire linguistique - de la langue à la traduction. Expériences de linguiste – expériences du traducteur*, S. Berbinski (éd), EUB, 2015, pp.155-165
48. « Métaphorisation iconique publicitaire : mécanique générative transformationnelle », in *Figures en discours*, Paris, L'Harmattan – Academica, 2016, pp.317-330, ISBN978-2-8061-0267-6
49. « Le dit et le non dit en sémiotique », in *Le Dit et le Non-Dit*, Sonia Berbinski (éd.), Frankfurt in Main, Peter Lang 2016, pp. 13-25
50. « En marge d'un scénario didactique. Une recherche active du sens », *De la linguistique à la didactique. Nouvelles tendances en didactique du FLE*, pp.37-46 Éditions du CIPA, 2016, ISBN 978-2-930200-59-0
51. « Techniques et stratégies didactiques dans la lecture des publicités » *Istanbul Journal Innovation in education*, Istanbul University Institute of Educational Sciences, ISSN 2458-8024 pp.75-84
52. « Techniques et stratégies didactiques dans la lecture des publicités », (in colab.) *Communication, Context, Interdisciplinarity*, 21 oct. 2016, 4, Universitatea din Targu Mures, pp.30-37

Lucrări de autor

1. **Dobre D.** *Cours de langue et de civilisation françaises* (multiplicat), Fundația Univ. Hyperion, Edit. Hyperion, XXI, 1992, 247 p.

2. **Dobre D.** *Préliminaires à une sémiotique de la presse. Le quotidien*, Edit. Univ. din București, 1999, 251 p, prefață de G. Thoveron, profesor emerit la Universitatea Liberă din Bruxelles, ISBN 973-575-362-6
3. **Dobre D.** *Fondements théoriques pour la définition des objectifs d'enseignement/ apprentissage d'une langue étrangère*, Edit. Univ. din București, 2003, 215 p, prefață de H. Portine, profesor la Universitatea Michel de Montaigne, Bordeaux 3, ISBN 973-575-757-5
4. **Dobre D.** *Mécanismes déictiques dans le discours de presse*, EUB, 2007, 332 p, adnotată de G. Kleiber, profesor la Universitatea « Marc Bloch », Strasbourg, ISBN 979-973-737-389-2
5. **Dobre, D.** *Introduction à une épistémologie de l'image publicitaire*, EUB, 2012 348 p., ISBN 978-606-16-0163-9
6. **Dobre, D.** *Analyse du discours de presse* (teză de abilitare - Universitatea Michel de Montaigne, Bordeaux 3), 2013, 240 p, prefață de H. Portine, profesor la aceeași universitate și adnotată de A.-M. Houdebine, profesor emerit la Universitatea « René Descartes », Paris V precum și de E. Heilmann, profesor la Universitatea Bourgogne – Dijon, ISBN 978-606-16-0255-1
7. **Dobre, D.** *L'amour chez Stendhal et Madame de Lafayette. Essai psychanalytique* ; EUB, 2013, 203 p., ISBN 978-606-16-0321-3

Lucrări colective

1. Tănjală R., Stănescu M., **Dobre D.**, Vlădulescu V., « Textes et traductions », in *Textes de spécialité : Géologie* (cu exerciții), TUB, 1981, pp.150-215, 240 p.m cmd no 106/981
2. « La phrase assertive, interrogative et négative », in *Abrégé de grammaire française* sub coord : S. Cuniță et V. Vișan, București, TUB, 1988, pp. 222-242, 254-263., 326 p., cmd. no 279
3. *Dicționar român-francez.* sub coord: T. Cristea, S. Cuniță și V. Vișan, Buc.-Paris, Babel-Harmattan, 1992, pp. 521-564, 868 p., ISBN 973-48-1006-5 ; ISBN 2-7384-1371-4
4. Nevzat I., **Dobre D.**, (eds). *Omagiu. Eminescu. Creangă (Hommage. Eminescu. Creangă)*, București, TUB, 1988, 199 p., cmd 152p.
5. **Dobre D.**, Berbinschi S. « Ceci tuera cela...Rire ou pleurer, la presse veut émouvoir » (traducere), in *A treia vârstă a celei de-a patra puteri* de G. Thoveron), București, OID.ICIM, 2001, pp. 7-75, 102 p, ISBN 973-8001-12-9
6. Al. Cuniță, S. Pandelescu, L. Cotea, **D. Dobre** E. Brăteanu «*Scurt istoric*», in *Catedra de limba și limba și literatura franceză – Scurt istoric*, București, EUB, 2005, , ISBN 973-737 070-80, ediție revizuită și completată, 2006, L. Cotea (éd.), pp. 7-18, 127.p., ISBN (10) 973-737-153-4, ISBN (13) 978-973-737-153-9
7. S. Berbinschi, **D. Dobre**, A. Velicu, (eds.), « Eléments de grammaire générative transformationnelle de l'iconicité publicitaire », in *Langage(s) et traduction*, București, EUB, 2012, pp. 44-55, 450 p., ISBN 978-606-16-0114-1
8. Berbinski ,S., (ed.), *Le français à travers la chanson. Le FLE en douceur*, București, EUB, 2013, pp.39-45, 86-93, 135-145, 226-234, 339 p., ISBN 978-606-16-0299-5

Reeditări:

Dobre D. *Mécanismes déictiques dans le discours de presse*, EUB, 2013, 332 p, adnotată de G. Kleiber, profesor la Universitatea « Marc Bloch », Strasbourg, ISBN 979-973-737-389-2

Dobre, D. *Introduction à une épistémologie de l'image publicitaire*, EUB, 2013
348 p., cu o prefață de Anne – Marie Houdebine, Președinta grupului de semiologie, Paris V, Sorbonne, ISBN 978-606-16-0163-9

Producții video :

Analyse active du sens – Scénario didactique, DVD, (40'), 2011

Le français à travers la chanson – Le Karaoke, (în colab), DVD, (110'), 2013

Proiecte : v. CV-ul

